



11º Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Justicia Penal

Bangkok, 18 a 25 de abril de 2005

Distr. general
7 de abril de 2005
Español
Original: inglés

Temas 3, 4, 5, 6 y 7 del programa provisional*

Medidas eficaces contra la delincuencia organizada transnacional

Cooperación internacional en la lucha contra el terrorismo
y las vinculaciones entre el terrorismo y otras actividades
delictivas en el contexto de la labor de la Oficina de las
Naciones Unidas contra la Droga y el Delito

Corrupción: amenazas y tendencias en el siglo XXI

Delitos económicos y financieros: retos para el
desarrollo sostenible

Puesta en práctica de la normativa: cincuenta años del
establecimiento de normas en materia de prevención
del delito y justicia penal

Texto preliminar del proyecto de declaración de Bangkok sobre la delincuencia y la justicia, sinergias y respuestas: alianzas estratégicas en materia de prevención del delito y justicia penal**

Nota de la Secretaría

Adición

Índice

	<i>Página</i>
II. Observaciones de los gobiernos	2
Indonesia	2

* A/CONF.203/1.

** El presente documento refleja las observaciones recibidas recientemente de un gobierno.



II. Observaciones recibidas de los gobiernos

Indonesia

[Original: inglés]

Segundo párrafo del preámbulo

1. Las palabras “influido en las prácticas y en las políticas” deberían sustituirse por las palabras “hecho aportaciones a las prácticas y las políticas”.

Quinto párrafo del preámbulo

2. Añádase la palabra “posibles” antes de la palabra “vinculaciones”.

Párrafo 2 de la parte dispositiva

3. En la primera oración, suprimanse las palabras “han demostrado que”, y añádanse las palabras “ni el imperio de la ley” al final de la oración. En la segunda oración, sustitúyanse las palabras “nuestra voluntad” por las palabras “nuestro compromiso”.

Párrafo 3 de la parte dispositiva

4. Sustitúyase la palabra “Invitamos” por la palabra “Alentamos”, insértese la palabra “sostenibles” antes de la palabra “adecuadas” y suprimanse las palabras “a intervalos periódicos” y “y los países con economías en transición”.

Párrafo 5 de la parte dispositiva

5. En la primera oración, suprimanse las palabras “la debida gestión de los asuntos y los bienes públicos” y sustitúyase la palabra “son” por la palabra “es”, y en la segunda oración sustitúyanse las palabras “Nos comprometemos a desarrollar y mantener instituciones de justicia penal justas y eficientes y a examinar” por las palabras “Apoyamos el desarrollo y el mantenimiento de instituciones de justicia penal justas y eficientes y el examen de”, de modo que el texto del párrafo sea el siguiente:

“5. Estamos convencidos de que el respeto del imperio de la ley y la buena gobernanza es esencial para la creación de un entorno en el que la delincuencia se pueda afrontar con éxito. Apoyamos el desarrollo y el mantenimiento de instituciones de justicia penal justas y eficientes y el examen de medidas eficaces para prevenir la delincuencia, en particular a nivel local.”

Párrafo 6 de la parte dispositiva

6. Sustitúyase la primera oración por la siguiente “Apreciamos la enorme contribución y el papel de los distintos elementos de la sociedad, incluidas las organizaciones no gubernamentales y las organizaciones de base comunitaria, en la lucha contra los diversos aspectos de la delincuencia”.

Párrafo 7 de la parte dispositiva

7. En la primera oración, suprimanse las palabras “y los caldos de cultivo”.

Párrafo 8 de la parte dispositiva

8. En la segunda oración, suprimanse las palabras “y los 12 instrumentos internacionales de lucha contra el terrorismo”.

Párrafo 9 de la parte dispositiva

9. Suprimanse las palabras “como la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, en coordinación con el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz de la Secretaría,”.

Párrafo 10 de la parte dispositiva

10. Sustitúyase el párrafo por el siguiente:

“10. En lo que respecta a la creciente participación de grupos delictivos organizados en delitos tipificados en la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional y en el robo y el tráfico de bienes culturales, el tráfico de especies protegidas de fauna y flora silvestres y la tala ilícita, reconocemos la importancia de combatir esos delitos.”

Párrafo 13 de la parte dispositiva

11. En la segunda oración, sustitúyanse las palabras “acogemos con beneplácito” por la palabra “apoyamos”. En la tercera oración, sustitúyanse las palabras “Estados Miembros” por las palabras “países en desarrollo”.

Párrafo 14 de la parte dispositiva

12. Suprimanse las palabras “y financiero”.

Párrafo 16 de la parte dispositiva

13. En la primera oración, suprimanse las palabras “a la brevedad posible” y “y a que apliquen esos instrumentos”.

Párrafo 19 de la parte dispositiva

14. En la primera oración, insértense las palabras “la buena gobernanza, especialmente”, después de la palabra “que”, de modo que la oración diga: “También estamos convencidos de que la buena gobernanza, especialmente la debida gestión de los asuntos y los bienes públicos, y el imperio de la ley son esenciales para la prevención y el control de la corrupción”.

Párrafo 21 de la parte dispositiva

15. Añádase la siguiente oración al final de párrafo: “Instamos a la Asamblea General a que inicie, con carácter prioritario, la negociación de un convenio internacional amplio sobre el blanqueo de dinero”.

Párrafo 22 de la parte dispositiva

16. Añádanse las palabras “la corrupción y” después de la palabra “contra” y suprimase la palabra “voluntarias”.

Párrafo 26 de la parte dispositiva

17. Sustitúyanse las palabras “la expansión” por las palabras “el aumento”.
